



Decreto federale

Disegno

che approva e traspone nel diritto svizzero l'Accordo tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord sui diritti dei cittadini in seguito al recesso del Regno Unito dall'Unione europea e dall'Accordo sulla libera circolazione delle persone

del ...

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale (Cost.)¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 6 dicembre 2019²,
decreta:

Art. 1

¹ L'Accordo del 25 febbraio 2019³ tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord sui diritti dei cittadini in seguito al recesso del Regno Unito dall'Unione europea e dall'Accordo sulla libera circolazione è approvato.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

Art. 2

La modifica delle leggi federali di cui all'allegato è adottata.

Art. 3

¹ Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 e 141a cpv. 2 Cost.)

² Il Consiglio federale determina l'entrata in vigore della modifica delle leggi federali di cui all'allegato.

¹ RS 101

² FF 2020 915

³ RS ...; FF 2020 969

Allegato
(art. 2)

Modifica di altri atti normativi

Gli atti normativi qui appresso sono modificati come segue:

1. Legge federale del 16 dicembre 1983⁴ sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero

Ingresso

visti gli articoli 54 capoverso 1, 122 capoverso 1 e 123 capoverso 1 della Costituzione federale⁵,

Art. 5 cpv. 1 lett. a

¹ Sono considerate persone all'estero:

- a. i cittadini seguenti che non hanno il domicilio legale ed effettivo in Svizzera:
 1. i cittadini degli Stati membri dell'Unione europea o dell'Associazione europea di libero scambio,
 2. i cittadini del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord ai quali si applica l'articolo 22 numero 2 dell'Accordo del 25 febbraio 2019⁶ tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord sui diritti dei cittadini in seguito al recesso del Regno Unito dall'Unione europea e dall'Accordo sulla libera circolazione;

Art. 7 lett. j

Non sottostanno all'obbligo dell'autorizzazione:

- j. i cittadini seguenti che, come frontalieri, acquistano un'abitazione secondaria nella regione del loro luogo di lavoro:
 1. i cittadini degli Stati membri dell'Unione europea o dell'Associazione europea di libero scambio,
 2. i cittadini del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord ai quali si applica l'articolo 22 numero 3 dell'Accordo del 25 febbraio 2019⁷ tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda

⁴ RS **211.412.41**

⁵ RS **101**

⁶ RS ...; FF **2020** 969

⁷ RS ...; FF **2020** 969

del Nord sui diritti dei cittadini in seguito al recesso del Regno Unito dall'Unione europea e dall'Accordo sulla libera circolazione.

Disposizione finale della modifica del ...

Le disposizioni finali della modifica del 30 aprile 1997⁸ si applicano per analogia alla modifica del

2. Legge del 23 giugno 2000⁹ sugli avvocati

Art. 2 cpv 2 e 4

² Determina le modalità secondo cui possono esercitare la rappresentanza in giudizio:

- a. gli avvocati cittadini degli Stati membri dell'Unione europea (UE) o dell'Associazione europea di libero scambio (AELS);
- b. gli avvocati del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord ai quali si applica la parte quarta dell'Accordo del 25 febbraio 2019¹⁰ tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord sui diritti dei cittadini in seguito al recesso del Regno Unito dall'Unione europea e dall'Accordo sulla libera circolazione.

⁴ Le disposizioni concernenti gli avvocati cittadini degli Stati membri dell'UE o dell'AELS sono applicabili per analogia agli avvocati del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord di cui al capoverso 2 lettera b.

⁸ RU 1997 2086

⁹ RS 935.61

¹⁰ RS ...; FF 2020 969

Approvazione e trasposizione nel diritto svizzero dell'Accordo
tra la Confederazione Svizzera e il Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord
sui diritti dei cittadini in seguito al recesso del Regno Unito dall'Unione europea e
dall'Accordo sulla libera circolazione delle persone. DF

FF 2020